



VĂN PHÒNG
KIỂM TOÁN-KIỂM SOÁT VIÊN QUẬN CAM

ANDREW N. HAMILTON, CPA
KIỂM TOÁN-KIỂM SOÁT VIÊN

ĐỂ PHÁT HÀNH NGAY LẬP TỨC:

Ngày 29 tháng Mười, 2025

THÔNG TIN LIÊN LẠC:

Cynthia Kauai

cynthia.kauai@ac.ocgov.com

Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên Quận Cam Ra Mắt Trang Mạng Mới Giúp Cư Dân Nhận Lại Hơn \$700 Triệu Tài Sản Bị Bỏ Quên

Santa Ana, CA — Ông Andrew Hamilton, Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên Quận Cam, vừa loan báo việc ra mắt một trang mạng mới, dễ sử dụng, được thiết kế để giúp dân cư Quận Cam tìm và nhận lại phần của mình trong số hơn \$700 triệu tài sản bị bỏ quên hiện do chính quyền tiểu bang tạm giữ. Công cụ bản đồ mới này đã được giới thiệu trong buổi họp báo tại Tòa Án Cựu Quận Cam, nơi ông Andrew cùng các giới chức khác nhấn mạnh tầm quan trọng của việc hoàn trả tiền bị bỏ quên cho các chủ nhân hợp pháp cùng gia quyền của họ.

“Mục tiêu của chúng tôi là bảo đảm mọi dân cư Quận Cam đều có thể dễ dàng tiếp cận khoản tiền thuộc về họ một cách hợp pháp”, ông Andrew Hamilton, Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên, cho biết. “Trang mạng mới này đơn giản hóa thủ tục tra cứu, giúp người dân có thể mau chóng phát hiện các khoản tiền bị bỏ quên, vốn có thể giúp trang trải chi phí sinh hoạt, giáo dục hoặc tiết kiệm. Tôi hãnh diện rằng Văn Phòng của chúng tôi đang mang đến một dịch vụ quan trọng này cho cộng đồng.”

Tài sản bị bỏ quên là các khoản tiền hoặc tài sản tài chính khác do các cơ sở thương mại hoặc cơ quan chính phủ nắm giữ nhưng đã bị bỏ quên hoặc không được chủ nhân hợp pháp nhận lại trong một khoảng thời gian nhất định. Điều này có thể bao gồm trương mục ngân hàng bị lãng quên, ngân phiếu chưa được lãnh, tiền bảo hiểm hoặc tiền ký quỹ cho dịch vụ tiện ích. Theo luật, các tài sản này được chuyển giao cho Tiểu Bang cho đến khi chủ nhân hoặc người thừa kế của họ đến nhận lại.

Ông Doug Chaffee, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Sát Quận Cam, tán dương sáng kiến này: “Đây là thí dụ điển hình cho cách chính quyền địa phương áp dụng đổi mới và minh bạch để đem tiền trở lại tay người dân.”

Phó Chủ Tịch Katrina Foley nhấn mạnh tính đơn giản và lợi ích: “Trang mạng mới này giúp các gia đình và cơ sở thương mại dễ dàng nhận lại khoản tiền mà họ có thể chưa từng hay biết. Nỗ lực này đưa tiền trở lại tay của dân cư địa phương, và nhờ đó, kích thích nền kinh tế cộng đồng của chúng ta.”

Giám Sát Viên Vicente Sarmiento cảm tạ Văn Phòng Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên, đồng thời nhấn mạnh tinh thần công bằng và trách nhiệm: “Tài sản bị bỏ quên thuộc về người dân, và việc chúng ta gỡ bỏ trở ngại để họ nhận lại tiền của mình là điều phải làm. Dù là trương mục bị lãng quên hay khoản ký quỹ bị bỏ lại, tôi mong rằng tất cả dân cư sẽ tận dụng trang mạng mới này – mỗi đồng đều hữu ích, nhất là khi đó là đồng tiền của chính quý vị.”



VĂN PHÒNG
KIỂM TOÁN-KIỂM SOÁT VIÊN QUẬN CAM

ANDREW N. HAMILTON, CPA
KIỂM TOÁN-KIỂM SOÁT VIÊN

Giám sát viên Don Wagner hoan nghênh nỗ lực hoàn trả tài sản bị bỏ quên cho 12 thành phố trong Quận Cam: “Tôi xin cảm tạ Văn Phòng Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên Quận Cam và Kiểm Soát Viên Tiểu Bang vì đã giúp hoàn trả \$159,000 tài sản bị bỏ quên cho 12 thành phố thuộc Quận Cam. Những khoản tiền này nay có thể được tái đầu tư cho các cộng đồng địa phương, hỗ trợ các chương trình và dịch vụ của thành phố mang lại lợi ích thiết thực cho dân cư mỗi ngày. Sáng kiến này là thí dụ sáng tỏ về hiệu năng điều hành của chính quyền để bảo đảm các nguồn lực trở lại đúng nơi chúng thuộc về, và tôi tán dương tất cả những người có liên quan vì đã biến điều này thành hiện thực.”

Giám Sát Viên Janet Nguyen bày tỏ lòng biết ơn khi các khoản tài sản lớn bị bỏ quên được hoàn trả cho Quận Cam: “Điều quan trọng là tài sản bị bỏ quên phải được hoàn trả cho chủ nhân hợp pháp, dù đó là cá nhân hay Quận Cam. Việc truy tìm và thu hồi những khoản tiền ấy không phải là dễ dàng, và \$500,000 là một khoản tiền đáng kể. Số tiền này sẽ trở lại với người dân Quận Cam. Xin cảm ơn Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên và Kiểm Soát Viên Tiểu Bang.”

Văn Phòng Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên khuyến khích tất cả dân cư truy cập trang ocunclaimed.gov và sử dụng công cụ bản đồ để tìm kiếm tài sản của mình. Việc tra cứu và nhận lại tài sản hoàn toàn miễn phí và dễ dàng.

GIỚI THIỆU:

Văn Phòng Kiểm Toán-Kiểm Soát Viên Quận Cam, với hơn 400 nhân viên, làm việc để bảo đảm ngân sách Quận được điều hành minh bạch, hữu hiệu và có trách nhiệm. Các nhiệm vụ bao gồm trả lương cho hơn 18,000 công chức, kế toán tổng hợp, phân phối thuế tài sản, kiểm soát ngân sách, thanh toán chi tiêu và lập báo cáo tài chính.

###